

# BIBLIOTECA IVUPLAN

SELECCION Y APUNTES CRITICOS  
DE MATERIAL INGRESADO EN 1967,  
POR F. K. Y C. M. L.

## LIBROS NACIONALES Y EXTRANJEROS

*Benevolo, Leonardo* Cc50  
ORIGENES DE LA URBANISTI-  
CA MODERNA. Buenos Aires, Edi-  
ciones Tekne, 1967, 158 págs., ilust.  
20 cm. (Urbanismo, Historia).

El breve libro del profesor italiano está llamado a despertar encontradas reacciones de sus lectores, por cuanto al vincular el despertar del urbanismo moderno en el siglo pasado con los fenómenos políticos y sociales más salientes de aquella época en Europa Occidental, naturalmente asume posiciones polémicas. Al respecto, ya ha sido enjuiciado con severidad por la aguda pluma de Sir Frederic Osborn, en uno de los últimos ejemplares de "Town and Country Planning".

Partiendo de la formación de la ciudad industrial, se revisan los planteamientos ideológicos y las proposiciones urbanísticas del grupo utópico—Owen, Saint-Simon, Fourier, Cabet, Godin y otros—paralelamente a los especialistas y funcionarios que contribuyen a la formulación de la moderna legislación urbanística. Posteriormente, el autor describe el desarrollo de las ciudades y las experiencias — en especial residenciales— surgidas a partir de la Revolución de 1848, fecha clave en el estudio del profesor Benevolo, el cual es calificado como paternalismo político de la nueva derecha, juicio que envuelve al bonapartismo, a la discutida obra de Haussmann, a los grupos *tories* ingleses y al imperialismo bismarckiano del pasado siglo.

Corresponde a cada lector ensayar relaciones —bastante vivientes por lo demás— entre la etapa

actual de nuestra experiencia en planificación y las tesis del profesor Benevolo. Pensamos que será una interesante empresa.

*Blalock, Hubert M. Jr.* Ga 28

ESTADISTICA SOCIAL, México, Fondo de Cultura Económica, 1967, 509 pgs. (Sociología-Estadística).

Este libro constituye una introducción para aquellos que dentro del campo de las ciencias sociales pretendan dedicarse a la investigación. El autor, aunque no profundiza en desarrollos matemáticos, advierte sobre la necesidad de éstos en el caso de querer avanzar más allá de una introducción. En cada capítulo enfatiza algunos aspectos de la lógica implícita en los procedimientos estadísticos descritos.

El libro está dividido en tres partes, comenzando por una interesante introducción acerca de las principales dificultades que surgen al relacionar la teoría, la medida y la estadística. En seguida examina algunas medidas de tendencia central y dispersión aplicables a los distintos tipos de "variables" (medidas) utilizadas en ciencias sociales; por último, la mayor parte del texto está dedicada a conceptos básicos de estadística inductiva.

Por la claridad, lo sistemático de la presentación de los temas y por ser uno de los pocos textos de estadística aplicada a las ciencias sociales traducido al español, constituye una valiosa herramienta de trabajo en la investigación.

c. m. 1.

*Collins, George R.*  
*and Christiane Crasemann* Ce35

CAMILLO SITTE AND THE BIRTH  
OF MODERN CITY PLANNING,  
Londres, Phaidon Press, 1965. 232  
pgs. ilust. 20 cm. (Urbanismo, Historia).

Este pequeño texto, que fue escrito para publicarse en conjunto con la traducción inglesa de *Der Stadtebau* —cuidadosamente preparada por los Collins— representa una importante contribución al esclarecimiento de la obra e influencia del discutido maestro vienés. Después de ofrecer un panorama humano de Sitte y revisar principalmente sus trabajos en Viena, el libro entra a valorar el impacto del pensamiento de Sitte en el urbanismo alemán de fines del siglo pasado y comienzos del actual, prolongándose hasta Stübben y Taut, y en el resto de Europa y Estados Unidos.

En la revisión del texto básico de Sitte\*, los autores tratan de precisar el sentido del análisis practicado por éste a las ciudades preindustriales europeas desde un punto de vista fundamentalmente esteticista, como también sus proposiciones de orden práctico para un urbanismo naciente, aspectos ambos generalmente mal interpretados por los lectores de Sitte e incluso por sus admiradores, que han contribuido a una imagen romántica un tanto errónea de su consistente alegato por la adecuada

\* Véase traducción al español "Construcción de ciudades según principios artísticos". Edit. Canosa, Barcelona, 1926.

escala humana en el medio urbano. Resultará estimulante leer este texto y comparar la trayectoria de Sitte desde la perspectiva de la obra de Benevolo más arriba comentada.

Doxiadis, Constantinos A. Aa-24

ARQUITECTURA EN TRANSICION, Barcelona, Ediciones Ariel, 1963, 224 pgs. ilust. 22 cm. (Arquitectura, Historia).

El autor, conocido internacionalmente por sus esfuerzos en torno a la disciplina por él llamada *ekística*, ofrece en este texto al público lector de lengua española, un lúcido resumen de sus ideas sobre el cambiante rol que la arquitectura está sufriendo, como consecuencia de la velocidad de los fenómenos culturales en desarrollo, originados a su vez en los drásticos cambios sociales del mundo contemporáneo. Con verdadera crudeza, destaca la escasa influencia de los arquitectos en la arquitectura —paradoja que se explica al estimar la pequeña parte de la actividad arquitectónica concebida y realizada por éstos— que se refleja en los programas de enseñanza de esta disciplina, generalmente orientados hacia programas de edificios excepcionales y la consecución de una expresión o estilo original.

Doxiadis mira hacia el crecimiento demográfico, el desarrollo económico y la consecuente socialización, como determinantes básicos de la arquitectura "en transición". Revisa a continuación fenómenos como la mecanización del transporte, la industrialización, el progreso tecnológico y la concentración urbana, como factores agregados en la redifinición de la arquitectura.

Finaliza el libro explorando las relaciones de la arquitectura con la actividad *ekística* total, en que aquella, como disciplina de la construcción del *habitat* humano, da respuesta física a tal problema por

medio de obras singulares y conjuntos menores, pasando a colaborar con otras disciplinas urbanas, regionales y aún de mayor envolvente espacial en la creación del ambiente total.

Gutkind, E. A.

CC 51-52

INTERNATIONAL HISTORY OF CITY DEVELOPMENT: Vol. I y II. New York, The Free Press of Glencoe, 1965. 483 y 494 p. ilust. (Urbanismo, Historia).

En una época en que las ciudades hacen crisis frente a la presión del crecimiento demográfico y tecnológico, se observa un renovado interés por los estudios del desarrollo urbano pasado y presente, empleando criterios y técnicas cada vez más elaborados en busca de interpretaciones objetivas de tal desarrollo. A los apuntes recientes del propio Mumford, de Bacon y Spreigeren entre otros, se agrega ahora este ambicioso esfuerzo del profesor Gutkind, que aspira a cubrir todas las regiones del globo, en un esfuerzo parangonable con la ya clásica "Enciclopedia del Urbanismo" de Lavedan.

El Volumen I, dedicado al desarrollo urbano en Europa Central, contiene una Introducción en la cual se fijan los propósitos y metodología generales de la colección. Se destaca como idea central del profesor Gutkind, el concepto de que las ciudades se han desarrollado históricamente en función principal de factores de orden social, en torno a los cuales debe explicarse un juego de circunstancias económicas y físicas que dan forma final a la ciudad, forma que a su vez aparece en un proceso de permanentes transformaciones.

Debido al enfoque comentado, cada Volumen se ha organizado con un primer capítulo que presenta las transformaciones del marco geográfico como resultado de la acción colonizadora del hombre en distintas épocas, para continuar con un segundo capítulo que

destaca las etapas históricas de mayor significación urbana. A continuación se dedica un capítulo sobre la vida rural y su expresión en aldeas —materia generalmente omitida en trabajos de historia urbana no obstante su importancia en los orígenes urbanos— para entrar *in extenso* en el capítulo cuarto a las ciudades; éstas son primeramente consideradas en sus etapas históricas más importantes, para dar paso a continuación a una revisión de su estructura física global y particular en términos de espacios urbanos diversos. Se completa el citado volumen con la revisión específica de más de setenta ciudades de Europa Central, a través de la cual se ilustra exhaustivamente el enfoque general del autor. El volumen II, dedicado a los países alpinos y escandinavos, sigue la estructura general ya descrita.

Debe agregarse, al finalizar la revisión de estos dos primeros volúmenes de una colección que llegará a siete, la excelente impresión de planos, fotografías aéreas, perspectivas y dibujos, los que en su conjunto ofrecen un apoyo visual magnífico a los conceptos claves del profesor Gutkind. Trátase en suma de un aporte muy valioso para el estudioso del desarrollo urbano, particularmente para quienes tienen responsabilidades en su expresión física.

Hurtado Ruiz-Tagle, Carlos Cg-34

CONCENTRACION DE POBLACION Y DESARROLLO ECONOMICO. El caso chileno Santiago, Inst. de Economía, 1966, 195 pgs., 27 cm. (Economía Regional).

El trabajo del profesor Hurtado ha tenido una amplia acogida entre los estudiosos de los problemas urbanos, como uno de los primeros aportes sistemáticos desde el área económica al esclarecimiento del fenómeno metropolitano. En efecto, su afirmación clave respecto al creciente papel de la re-

gión de Santiago en el futuro económico del país, fundada en razones macroeconómicas muy bien apoyadas en el análisis histórico del desarrollo nacional, ha provocado la revisión de algunos optimistas esquemas respecto a una activa descentralización a lo largo del país.

Precedido por una discusión teórica sobre lo que el profesor Hurtado denomina "teoría de la elección de residencia" y de una descripción de las etapas características en el desarrollo económico latinoamericano en relación con el fenómeno de urbanización, el estudio aborda en profundidad la experiencia chilena, observando la evolución de su producción en los siglos anteriores, deteniéndose en el período 1860-1890 con especial detalle como antecedente inmediato al período siguiente 1900-1930, en que opera un "crecimiento urbano de una economía abierta".

Este período, en que cambios estructurales en la economía, motivados por el avance tecnológico y por circunstancias internacionales se traducen en la transformación de la economía productora de materias primas hacia una de bienes manufacturados y de servicios para el mercado interno, presencia una concentración demográfica que será el fermento de la explosión metropolitana del capítulo siguiente de la obra, en que se estudia la transformación de Santiago en una

gran metrópolis. Esta etapa a su vez es revisada en dos momentos 1930-1952 y 1952-1960, en que el segundo lapso muestra la agudización de la concentración metropolitana motivada, entre otras razones, por el aumento general de la tasa de crecimiento de la población y la caída de la tasa ocupacional en algunos sectores económicos como minería y manufacturas.

En el capítulo final se elaboran algunas hipótesis de crecimiento futuro de Santiago, todas las cuales abonan la afirmación inicial sobre la continuidad del proceso de concentración y los problemas de diverso orden implícitos en esta tendencia.

Hawley, Amos H. Gb 06

LA ESTRUCTURA DE LOS SISTEMAS SOCIALES, Madrid, Ed. Tecnos S. A., 1966, 223 pgs. (Sociología-Ecología).

El profesor Hawley, conocido ya en el campo de la ecología humana, especialmente urbana, por sus dos obras anteriores: "Human Ecology" (1950) y "The Changing Shape of Metropolitan America" (1956), nos presenta ahora sus aportaciones teóricas e investigaciones empíricas más recientes en el campo de su especialidad.

El libro se divide en dos partes: la primera consta de una serie de ensayos teóricos, algunos de cuyos temas más importantes son: la estructura de los sistemas sociales, las relaciones entre tamaño de la población y estructura social, y el crecimiento urbano y metropolitano. En la segunda parte, las investigaciones tratan entre otros temas, el del valor del suelo urbano, el de la pertenencia a asociaciones, y el del poder en la comunidad urbana.

En la parte teórica, el autor postula la ecología humana como una teoría general de los sistemas sociales, de tal manera que sea aplicable no sólo a la explicación de la ciudad como sistema social, sino a cualquier sistema en el tiempo y el espacio. Lo fundamental de todo sistema social —señala Hawley— es la existencia de una población que tiene que adaptarse a un medio ambiente que, aunque incluye elementos físicos, es siempre un medio ambiente social. Esta adaptación es siempre colectiva, de tal manera que cada población desarrolla la organización más instrumental para dicha adaptación.

Los trabajos empíricos de este volumen ponen de manifiesto las aplicaciones teóricas, destacando los aspectos metodológicos antes que los detalles de los problemas abordados.

c. m. 1.

## DOCUMENTOS

Friedmann, John.

LA ESTRATEGIA DE LOS POLOS DE CRECIMIENTO COMO INSTRUMENTO DE LA POLÍTICA DE DESARROLLO. Santiago, Septiembre 1966, 27 p. 32 cm. mimeo.

Entre otros documentos emanados del grupo de planificadores que integran el Programa de Ase-

soria en Desarrollo Urbano y Regional que la Fundación Ford mantiene en nuestro país, el trabajo del profesor Friedmann constituye uno de los escasos aportes en castellano a la literatura sobre "polos de crecimiento", concepto que introdujera primero el francés F. Perroux, y que se esgrime con frecuencia para el caso de la planificación regional chilena.

Friedmann se propone en su tra-

bajo contribuir más que nada a la clarificación conceptual del término, como requisito previo a la elaboración de estrategias de crecimiento. Reconoce en primer término dos modalidades diferentes de polos de crecimiento: aquellos de crecimiento histórico, definidos como "áreas de actividad económica concentrada y altamente interdependiente que han ejercido una influencia decisiva en el carácter

y ritmo del desarrollo económico del sistema o subsistema en cuestión", y polos nuevos o potenciales de crecimiento definidos como "una región que o ha funcionado históricamente como polo o promete evolucionar en calidad de área matriz o de decisiones para la ubicación de grupos interdependientes de actividad económica".

Respecto a los polos de crecimiento histórico, una vez señalada una jerarquización espacial de éstos, Friedmann explica su importancia económica como exportadores de mercaderías y servicios y generadores de crecimiento: a su vez, desde un ángulo geográfico los polos, entre otros efectos, entran a transformar la estructura espacial de las actividades en su sistema, estando muy ligados al fenómeno de urbanización, aún cuando un polo no incluye necesariamente una ciudad. Se exponen criterios de identificación polar y se sintetizan las características de funcionamiento de los polos históricos en términos de centros de abastecimiento, de producción y consumo, y centros de poder de toma de decisiones.

Respecto a los polos nuevos, surge igualmente el problema de su identificación, para lo cual Friedmann propone 3 niveles u órdenes —nacional, regional, provincial o subregional— a partir de los cuales desarrolla cuatro pasos de identificación; la etapa siguiente corresponde a la *activación* de uno o más polos, entendida como un "esfuerzo planeado de inversiones". Discute Friedmann algunos interrogantes sobre la estrategia de los polos de crecimiento, para entrar después al proceso de asignar prioridades a determinados polos, tanto históricos como potenciales.

Finaliza este documento con un capítulo muy valioso en que se estudia la relación entre la estrategia de polos de crecimiento con la política nacional de desarrollo por una parte, y con el desarrollo rural concluyéndose en la necesaria complementación de estos procesos, de modo de favorecer a este último, con lo cual se beneficia el país en su conjunto.

INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR. ATLAS DE LA REPUBLICA DE CHILE. Santiago, 1966, 124 pgs. 40 cm.

Con la publicación del Atlas, el Instituto Geográfico Militar da término a un largo proceso iniciado hace algunos años, tendiente a proporcionar un texto adecuado a la realidad geográfica del país. A gran formato y cuidadosa presentación, incluyendo numerosas láminas a fotocolor, este Atlas constituye un valioso documento para consulta sobre diversos aspectos relacionados con el territorio nacional.

Las primeras páginas incluyen una reproducción del plano histórico de Santiago, preparado por Tomás Thayer Ojeda, junto al conocido cuadro de Pedro Lira R., sobre la fundación de Santiago. En su Primera Parte, el Atlas proporciona en carácter de "Antecedentes", algunas nociones cartográficas generales y se sitúa a Chile en relación al Planisferio y a un original Mapa del Pacífico.

La Segunda Parte incluye 14 mapas físicos de Chile, dividido en sectores de tres grados geográficos de latitud, a escala 1.000.000; se intercalan ilustraciones fotográficas de cada zona, incluyendo otras tantas fotografías aéreas trimetrogén a toda página, de excepcional calidad. La Tercera Parte contiene 15 mapas temáticos del país, que cubren aspectos físicos, demográficos, económicos e históricos de importancia.

Junto con reiterar la favorable impresión inicial que el Atlas produce, es probable que el lector relativamente especializado plantee algunas observaciones, en afán constructivo, respecto a este meritorio esfuerzo. En primer término, la intención explícita de agregar a su finalidad específicamente científica una utilidad turística, produce en el Atlas una cierta indecisión entre ambas intenciones,

que no siempre se resuelve satisfactoriamente. Algunas de las fotografías tanto paisajísticas, como urbanas o descriptivas industriales, no corresponden a un criterio óptimo de selección; la propia capital no sale bien parada en este sentido y se omiten ciudades importantes en beneficio de escenas pintorescas, de reiterada difusión por otros canales publicitarios. Por otra parte, la inclusión de algunas imágenes sugieren momentos históricos, tales como el descubrimiento del Estrecho de Magallanes, o la llegada de Almagro a Chile, que aparecen por su contenido y expresión, como apropiados a niveles escolares, con generoso derroche de superficie, que sin duda pudo dedicarse a otros antecedentes geográficos más necesarios. En segundo término, cabe señalar junto a los excelentes mapas regionales físicos, la inclusión de una síntesis geográfica por Provincias, cuya utilidad es muy discreta, tanto por los rubros considerados como por su inevitable brevedad. Asimismo, algunos mapas temáticos —industrial, pesquero, turístico— resultan poco adecuados para una consulta de orden práctica, por su contenido gráfico desprovisto de datos básicos, y los comentarios adjuntos excesivamente esquemáticos. Por último, debe observarse algunos aspectos formales que seguramente en una nueva edición serán superados; el índice, al referir los mapas físicos sólo a su longitud geográfica, dificulta seriamente al lector medio la identificación de una región cualquiera del país. Igual situación subsiste frente a la lámina misma, por carecer de denominación e incluso numeración correlativa, no bastando una fugaz referencia gráfica al mapa general del país que acompaña cada lámina. Falta también la explicación de algunos signos convencionales.

En los mapas temáticos, puede mejorarse la diagramación al incorporar la provincia de Magallanes; en el mapa de Distribución Industrial, resulta difícil encontrar la explicación simbólica de las columnas de indicadores económicos.

## Minvu

EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO, INSTRUMENTO DE LA POLITICA HABITACIONAL. Santiago, 1967, 61 p. 27 cm.

La Secretaria Técnica y de Coordinación del reciente Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (¿por qué *la?*) ha programado la edición de diversos documentos que, ordenados en Series, divulguen la organización, pensamiento y actividades de la institución rectora de la actividad habitacional y urbanística del país, iniciativa que viene a llenar potencialmente un vacío que se señalara en páginas editoriales del número anterior de "Planificación".

El documento que se comenta, correspondiente a la Serie VII — Política Habitacional y Planificación— describe en su Primera Par-

te en forma somera las funciones de las diversas reparticiones que integran el Ministerio y sus relaciones con otros organismos, fijados por la Ley 16.391. Un segundo capítulo expone los "Fundamentos de la Acción Habitacional" esbozadas en 4 puntos; en el primero de ellos, se precisa la responsabilidad del Ministerio como planificador sectorial para vivienda y urbanismo y se sugiere un proceso cíclico por el cual relacionar sus funciones ejecutivas y ejecutoras; el segundo punto destaca la centralización de la investigación, tanto tecnológica como económica en el Ministerio, con el objeto de aumentar el rendimiento de los restringidos recursos disponibles en el país; el tercer punto enfatiza el concepto de Equipamiento Comunitario, incorporando una "Teoría de la Función" cuyo alcance no se advierte con claridad; el cuarto punto formula a su vez el concepto de Desarrollo Urbano, como clave en la relación entre la acción ha-

bitacional y las estructuras económicas y sociales de la ciudad.

En su Segunda Parte, el documento sintetiza ocho principios de la Política de Vivienda y Urbanismo y reseña las metas cuantitativas de ella en términos de 360.000 unidades para el sexenio actual, advirtiéndose que tal cifra debe entenderse como "cantidad de problemas habitacionales por resolver". (Este eufemismo permite alejarse de las reiteradas aseveraciones a comienzos de la presente Administración, en el sentido de comprometer 360.000 viviendas definitivas, creando por supuesto problemas estadísticos fáciles de imaginar). Por último, se destacan medidas tendientes a movilizar la participación popular en la solución del problema habitacional, a compatibilizar la producción de viviendas con la realidad socio-económica y a ligar la política habitacional con los planes nacionales, regionales y urbanos de desarrollo.

## CUADERNOS DE LA SOCIEDAD VENEZOLANA DE PLANIFICACION

Por gentileza del Editor, arquitecto Eduardo Nelra Alva, disponemos de esta importante serie de documentos, que alcanza hasta el presente su número 44, conluciendo valiosísimos trabajos sobre planificación, muchos de los cuales traducidos por primera vez al español.

Vol. II, Nº 1 J. A. Silva-Michelena:

*Notas Acerca de la Aplicabilidad de las Teorías de Decisión y de los Juegos a la Planificación.*

Walter Isard y Thomas Reiner: *Aplicación de la Teoría de Decisiones a la Planificación.*

Nº 2 Frank Bonilla:

*Continuidad y Cambio en América Latina: El Trabajador Urbano.*

Nº 3-4 Francois Perroux:

*Consideraciones en torno a la Noción de Polo de Crecimiento. La firma Motriz en la Región y la Región Motriz.*

Nº 5-6 Hubert Beguin:

*Aspectos Geográficos de la Polarización.*

J. de Calvel, J. Degueldre, J. Paelinck:

*Análisis Cuantitativo de Ciertos Fenómenos del Desarrollo Regional Polarizado.*

Nº 7-8 John Friedmann:

*La Vocación de la Planificación.*

Vol. III Nº 1 Sid Mitra:

*Algunos Aspectos de la Planificación en India y Venezuela.*

Nº 2-3 Edwin von Böventer:

*Hacia una Teoría de la Estructura Espacial de la Economía.*

Nº 45 Alberto Rull Sabater:

*La Población en su función socio-económica.*

Nº 6 Horacio Núñez Miñana:

*Las Migraciones en Venezuela.*

Nº 7-8 Eric E. Lampard:

*Historia de las Ciudades en las Areas Económicamente Desarrolladas.*

Vol. IV Nº 1 Mario Testa:

*La Demanda de Mano de Obra en una Situación Económica Planificada.*

Nº 2-3 Eduardo Neira Alva:

*El Espacio en el Estudio del Desarrollo Económico.*

Walter Isard y Thomas A. Reiner:

*Ciencia Regional y Planificación.*

Nº 4-5 Jorge Ahumada:

*La Planificación del Desarrollo.*

- Notas para una Teoría General de la Planificación.*
- Nº 6-7 Tibor Scitovsky:  
*Dos conceptos de Economía Externas.*
- Maurice Flamant:  
*Concepto y Utilización de las "Economías Externas".*
- Nº 8 Alessandro Bosca y Salvatore Cafiero:  
*Costo Social del Asentamiento.*
- Benjamin Higgins:  
*Urbanización y Desarrollo Económico.*
- N.ºs 33-34 Luis Mata Mollejas:  
*Un Proyecto de Investigación sobre Economía Regional.*
- Fernando Travieso:  
*Construcción de un Modelo de Economía Espacial.*
- Nº 35 G. Nez:  
*Metodología para la Integración del Desarrollo Espacial y Económico.*
- Nº 36 John F. C. Turner:  
*Asentamientos Urbanos no Regulados.*
- N.ºs 37-38 Luis Ratinoff:  
*La Expansión de la Escolarización.*
- José D. Epstein:  
*Problemas Económicos de la Educación Superior en América Latina.*
- Nº 39 Eduardo Valenzuela:  
*La Investigación de Operaciones en la Industria.*
- Nº 40 Samuel Eisanstadt:  
*Conferencias.*
- Nº 41 John Friedmann:  
*El marco Urbano Regional del Desarrollo Nacional.*
- J. Friedmann y Walter Stohr:  
*El Planeamiento de Políticas en Chile.*
- Nº 42 Malcolm D. Rivkin:  
*La Urbanización y el Desarrollo Económico.*
- Nº 43 Osvaldo Sunkel:  
*El trasfondo estructural de los problemas del desarrollo latinoamericano.*
- Nº 44 Josué de Castro:  
*Un plan para el tercer mundo.*
- Oscar Lewis, K. S. Karol y Carlos Fuentes:  
*Diálogo sobre la cultura de la pobreza.*

## COLECCIONES

AIA JOURNAL, Julio 1967

Se destaca en este ejemplar una extensa sección dedicada a comentar el premio R. S. Reynolds para arquitectura comunitaria, otorgado a la ciudad nueva escocesa de Cumbernauld, que junto con Estocolmo y el sector de Tapiola próximo a Helsinki, integraron la selección del jurado; resulta significativo destacar que Cumbernauld en muchos sentidos constituye la antítesis de las anteriores ciudades jardín y de la propia Tapiola, exaltando un ambiente urbano compacto cuyo climax se alcanza en el complejo centro de la ciudad. Otro artículo da cuenta de las proposiciones del AIA ante un subcomité senatorial norteamericano, por las cuales se propone un ambicioso rol a las nuevas promociones de arquitectos, de modo de lograr que el "nuevo ambiente físico logre acomodar los valores de una nueva sociedad"; lo importante consiste en la consulta por parte de un poder público al arquitecto respecto al contenido, no sólo a la

expresión formal, de las nuevas áreas urbanas.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Nº 130, Marzo 1967.

En la introducción de este interesante número dedicado totalmente al tema "Habitat", G. Candilis propone que "la arquitectura, por medio del descubrimiento del habitat, asociará el espacio y el tiempo, para encontrar finalmente su cuarta dimensión" el artículo siguiente revisa las 3 escalas del "habitat social": células, conjuntos, habitat, conteniendo precisas críticas a las limitaciones de los conceptos actuales; otro trabajo muestra el resultado de una búsqueda sistemática de un tipo de célula de vivienda económica. El resto de este número contiene numerosos ejemplos de conjuntos habitacionales tanto en Francia como otros países europeos y de otras regiones (incluyendo los grupos piramidales de los arquitectos Salmons, Vieco y Zárate en Bogotá) apreciándose en general una intensiva exploración de nuevas escalas y formas

que reflejen por una parte las posibilidades del avance tecnológico y por otra los requerimientos de una vida social más compleja y diversificada.

LA VIE URBAINE, Marzo 1967.

La revista del Instituto de Urbanismo de la Universidad de París, incluye en este número la primera parte de un extenso trabajo de Pierre Lavedan "Formes et Urbanisme", en el cual el conocido tratadista francés desarrolla su ya clásico esquema de planos ortogonales y planos radioconcéntricos, como las dos alternativas más persistentes de forma urbana a través de la historia. Un segundo artículo de carácter monográfico, abunda en informaciones sobre el desarrollo de la ciudad de Amiens, que ha crecido apreciablemente en los últimos 20 años, constituyendo uno de los principales centros de actividad intermedios entre París y la región industrial del Norte del país.

JOURNAL OF THE AMERICAN INSTITUTE OF PLANNERS, Marzo 1967.

Un primer artículo del Journal discute la selección de informaciones adecuadas para programas de renovación urbana, destacando las limitaciones de aquellos enfoques que al ponderar en exceso factores de orden físico, subestiman consideraciones de orden social —como en la eliminación de “malas” viviendas y consecuente escasez de unidades centrales de bajo costo y suficiente superficie (nota para CORMU). El artículo siguiente aborda el problema más complejo de planificación en Estados Unidos, el caso metropolitano, revisando *in extenso* las alternativas que se ensayan, desde la simple asesoría a la ingerencia federal directa, pasando por el crucial aspecto del gobierno metropolitano. Un artículo firmado por el psicólogo Marc Fried, complementa el primer artículo ya citado, al exponer los resultados de una amplia investigación sobre las consecuencias sociales del cambio obligado de residencia para grupos proletarios de Boston; otro trabajo revisa áreas de interés común entre planificación urbana y las ciencias sociales, con énfasis en el factor de accesibilidad. D. V. Donnison comenta la evolución de la política de vivienda en Gran Bretaña, en especial respecto al rol del Gobierno y a los avances en investigación. Termina este número, con una extensa sección bibliográfica.

THE ARCHITECTURAL FORUM, Junio 1967.

Aparte de interesantes artículos y muestras de arquitectura reciente —incluyendo 3 excelentes vistas del Monasterio Benedictino de Las Condes— Forum ofrece un extenso reportaje al nuevo plan de construcciones escolares de Pittsburgh, por el cual se pretende mediante la erección de 5 enormes escuelas superiores (para 5 a 6 mil estudiantes cada una) vitalizar la renovación de importantes sectores de la ciudad y promover la integración racial; las escuelas en si-

mismas pasarán a ser centros comunitarios y culturales, estimulándose a los habitantes a usar sus bibliotecas, auditorios, gimnasios y otros recintos, junto con ofrecerse un amplio programa para educación y entrenamiento de adultos. Todo ello implica una nueva estrategia que se aparta de las prácticas tradicionales de aquel país respecto al rol de los recintos escolares; para el diseño de estos espectaculares conjuntos urbanos, se ha contado con Geoffrey Copcutt, proyectista del centro de Cumbernauld. En Oakland, California, se propone una “Megaestructura Urbana Modular” de base circular y desarrollo cónico en 6 niveles, cubriendo unas 15 ha. de terreno, y que permitiría una participación activa de sus habitantes en el diseño de sus viviendas.

THE ARCHITECTURAL REVIEW, Nº 839, Enero 1967.

El número inicial del presente año de la prestigiosa revista inglesa contiene una selección de proyectos arquitectónicos y urbanos que ofrece una clara muestra de las nuevas tendencias del diseño en aquel país. Destacan los espectaculares estudios para centros urbanos de Runcorn y Skelmersdale. En versiones megaestructurales que parecen particularmente apropiados al riguroso clima británico: en el plano habitacional, se observa un fuerte empleo de la industrialización a gran escala. En ambos casos, los proyectos presentados implican, entre otras inquietudes, serios problemas de uso del suelo y de adaptación ambiental, derivados de las dimensiones excepcionales de los proyectos y de su expresión formal. materias que suscitan tradicionalmente la amplia discusión crítica en el ambiente profesional británico.

TOWN AND COUNTRY PLANNING, Junio 1967.

Magnífico número de esta revista, dedicado íntegramente a la legendaria Escocia. Se aprecia en síntesis que la región va reponiéndose sólidamente de un largo pe-

riodo de depresión económica y física, bajo las nuevas directivas de planificación británica; si bien las principales ciudades aún acusan síntomas de decadencia, como es el caso de la vivienda en Glasgow y Edinburgo, al mismo tiempo se constata un definido progreso industrial, particularmente en torno a las nuevas ciudades de East Kilbride, Glenrothes, la muy discutida Cumbernauld, Livingston y la recién proyectada Irvine, que ha sido concebida como centro regional de desarrollo. Artículos sobre vivienda, paisajismo, infraestructura, administración para la planificación, etc., completan una optimista visión de la fría región escocesa.

URBANISTICA 45, Diciembre 1965.

En su primera parte, Urbanística incluye dos artículos conteniendo alternativas de desarrollo regional para las regiones del Norte de Italia y del “Mezzogiorno”, cuya aplicación depende de la ruptura de la inercia oficial predominante, según opina en el artículo editorial Giovanni Astengo. La sección siguiente trae 3 magníficos trabajos sobre planificación urbana y regional francesa; el primero de ellos plantea un balance de los avances y tropiezos de la planificación francesa en los años de la postguerra, resaltando el predominio de la capital en detrimento del resto del país. La nueva política de “metrópolis” de equilibrio”, tendería a mejorar el cuadro general. El segundo trabajo describe y analiza el discutido Plan Director de la Región de París, señalándose contradicciones en sus planteamientos principales, en especial sobre circulación y actividades comerciales. El último artículo de esta sección informa sobre la ciudad nueva de Hérouville-Saint Clair, en la Baja Normandía. Un trabajo sobre la conservación del centro histórico de Estocolmo, y un detallado informe sobre el plan para el sector de Spinaceto, parte del Plan Regulador de Roma, se destacan entre los principales artículos de este completo número.

**PUBLICACION DEL INSTITUTO DE VIVIENDA, URBANISMO  
Y PLANEACION**

—EL DERECHO DE PROPIEDAD EN CHILE Y SU LIMITACION POR CAUSA DE UTILIDAD PUBLICA, por Astolfo Tapia M. ....	1955	agotado
—SOCIOLOGIA DEL URBANISMO, por Astolfo Tapia M. ....	1957	E° 2.00
—EL SISTEMA MUNICIPAL EN GRAN BRETAÑA, por René Urbina	1957	E° 2.00
—CHILE EN EL V CONGRESO DE LA U. I. A. ....	1958	agotado
—DESARROLLO DEMOGRAFICO DE LAS CIUDADES CHILENAS CON MAS DE 100.000 HABITANTES; SANTIAGO, VALPARAISO Y CONCEPCION, por R. Urbina y F. Quezada .....	1959	agotado
—ALGUNOS ESTUDIOS DE LOS ASPECTOS URBANISTICOS DEL PLAN HABITACIONAL IMPULSADO POR EL SUPREMO GOBIERNO EN 1959	1959	E° 5.00
—INVESTIGACION COMPARATIVA DEL USO DE CASAS Y DEPARTAMENTOS, por R. Urbina y Jacqueline Oxman .....	1960	E° 5.00
—CHILE EN EL X CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS	1960	E° 5.00
—LEGISLACION URBANISTICA DE CHILE, por A. Tapia M. ....	1961	agotado
—LOS ARQUITECTOS Y LA ENSEÑANZA DE LA PLANIFICACION URBANA Y REGIONAL EN CHILE, por R. Urbina y F. Kusnetzoff .....	1961	agotado
—BOLETINES BIBLIOTECA IVUP N° 1 al 12 .....	1961-1963	agotado
—EVALUACION DEL USO DEL ESPACIO EN LA VIVIENDA, por F. Kusnetzoff, A. Raposo y N. Frank .....	1964	E° 50,00
—REVISTA DE "PLANIFICACION" N° 1 .....	1964	agotada
—DIMENSIONES DE UNA POLITICA HABITACIONAL PARA EL SEXENIO 1964-1970, por F. Kusnetzoff (separata de Revista de "Planificación" N° 1) .....	1964	E° 2.00
—REVISTA DE "PLANIFICACION" N° 2 .....	1965	E° 10.00
—REVISTA DE "PLANIFICACION" N° 3 .....	1966	E° 10.00
—REVISTA DE "PLANIFICACION" N° 4 .....	1967	E° 10.00

**SE SOLICITA CANJE DE PUBLICACIONES CON INSTITUCIONES AFINES**



**EN ESTE NUMERO DE PLANIFICACION:**

EL AÑO 1967 TRAJÓ CONSIGO UN VIGOROSO CLIMA DE RENOVACION DE ESTRUCTURAS Y ORIENTACIONES EN LAS UNIVERSIDADES CHILENAS; ALGUNOS DE LOS IMPULSOS MAS DECIDIDOS SE ORIGINARON EN SUS DIVERSAS FACULTADES DE ARQUITECTURA Y, DENTRO DE ESTAS, QUIENES TRABAJAN LOS PROBLEMAS DEL ESPACIO EN SU MAYOR ESCALA Y COMPLEJIDAD HAN ASUMIDO POSICIONES AVANZADAS EN ESTE PROCESO. LOS DOS PRIMEROS ARTICULOS DE ESTE NUMERO DE LA "REVISTA DE PLANIFICACION", CONTIENEN LA CONTRIBUCION DE PERSONEROS DE DOS INSTITUTOS DE URBANISMOS Y PLANIFICACION, ORIGINALMENTE PRESENTADA EN ARICA, CON MOTIVO DE LA IV CONVENCION NACIONAL DE ARQUITECTOS. EFECTUADA A MEDIADOS DE 1967.

EL PLAN REGULADOR DE RANCAGUA, ESTUDIADO POR *IVUPLAN*, CONSTITUYE UN CASO REAL DE LAS ALTERNATIVAS QUE EN SU REALIZACION VAN MODIFICANDO LA EXPRESION FINAL DE ESTE INSTRUMENTO DE PLANIFICACION; EL PRESENTE ARTICULO ENFATIZA LAS DETERMINANTES REGIONALES DE RANCAGUA, Y SERA CONTINUADO CON UN SEGUNDO TRABAJO SOBRE EL PLAN REGULADOR URBANO EN EL PROXIMO NUMERO DE ESTA REVISTA.

PRESENTAMOS UN ENSAYO PREPARADO POR UN INVESTIGADOR DE *IVUPLAN*, EN EL CUAL SE REvisa LA EXPERIENCIA NACIONAL EN PLANIFICACION FISICA, ALCANZANDOSE CONCLUSIONES CRITICAS SOBRE EL ESTADO ACTUAL DE LA ADMINISTRACION PUBLICA PARA SEMEJANTE TAREA. EL ULTIMO ARTICULO DE ESTE NUMERO. CONTIENE UN AMPLIO ENFOQUE SOBRE LA CONTRIBUCION DE LE CORBUSIER AL PENSAMIENTO URBANISTICO CONTEMPORANEO, ESCRITO POR UN PROFESOR NORTEAMERICANO QUE TRABAJO UN TIEMPO JUNTO AL DESAPARECIDO ARQUITECTO FRANCO-SUIZO, ACLARANDO ALGUNOS PREJUICIOS GENERALIZADOS SOBRE SUS DISCUTIDAS PROPOSICIONES URBANAS.

REVISTA DE

## PLANIFICACION

VIVIENDA CIUDAD REGION

Octubre 1964—1

- Dimensiones de una política habitacional para el sexenio 1964-70.
- Las nuevas ciudades británicas.
- Hacia una superior enseñanza de la planificación urbana y regional en Chile.
- La analogía orgánica en el urbanismo.
- Notas bibliográficas.

Diciembre 1965—2

- Dos juicios sobre la planificación urbana y regional en Estados Unidos.
- Comentarios sobre aspectos metodológicos de la planificación regional.
- Un modelo de diseño de uso del suelo.
- La familia habitante y su vivienda.
- Biblioteca Ivuplan.

Junio 1966—3

- Hacia una revalorización del diseño ambiental.
- Santiago: un análisis visual.
- En búsqueda de una ciencia del diseño.
- Urbs y civitas, estética urbana vs. planificación.
- Impacto de localizaciones habitacionales en el suelo urbano.
- ¿Pueden los gobiernos municipales planificar el desarrollo de sus comunas.
- Desarrollo de la "Guayana" venezolana en una perspectiva regional.
- Nuevos rumbos en la planificación británica.
- Biblioteca Ivuplan.

Enero 1967—4

- Una etapa fructífera.
- Informaciones.
- Seminario inter-regional de las Naciones Unidas sobre planificación y políticas de desarrollo en relación al proceso de urbanización.
- Valparaíso, vida y carácter.
- Una viajera en el Almendral.
- Evaluación espacial de la industria y fases de los sectores energéticos de la provincia de Valparaíso.
- Situación habitacional del área metropolitana de Valparaíso.
- La región metropolitana de Valparaíso.
- Comentario sobre el conjunto habitacional "Villa Italia".
- La arquitectura de los ascensores urbanos de Valparaíso.
- Biblioteca Ivuplan.

REVISTA DE LA

## CONSTRUCCION

Nº 66—67

- La realidad habitacional de Chile.
- Diseño y normalización de viviendas.
- Producción industrial de viviendas.
- Conceptos fundamentales sobre pinturas.
- Construir más y mejor.
- Necesidades de información sobre vivienda y construcción.

## técnica y creación

Nº 11, Dic. 67

- Casa milá.
- Forma y percepción.
- Límites actuales de la creación arquitectónica.
- La responsabilidad creadora.
- La enseñanza de la Arquitectura.



## BOLETIN INFORMATIVO PLANDES

Nº 21

- La programación de la vivienda como campo de acción interdisciplinaria.
- Elementos para el diagnóstico del problema habitacional en Chile.
- Aspectos económicos de la programación de vivienda.

**ALUCA**  
arquitectura · urbanismo · construcción · arte

Nº 10, 1967

- Crisis de la construcción en Chile.
- El oelo.
- Santiago conquista su río.